



## **YVES DERAINS**

Socio Fundador

Tel. +33 (0) 1 40 555 100

Fax +33 (0) 1 40 555 105

[yderains@derainsgharavi.com](mailto:yderains@derainsgharavi.com)

NACIONALIDAD: **Francesa**  
IDIOMAS: **Francés, inglés, español, italiano y portugués**  
COLEGIO DE ABOGADOS: **París**  
OFICINA: **París**

Yves Derains, socio fundador del bufete Derains & Gharavi es presentado por Who'swho 2023 como "uno de los árbitros más experimentados, activos y receptivos del mundo" (*"one of the most active, responsive and senior arbitrators in the world"*). Clasificado dentro de "los árbitros más solicitados" en las ediciones 2023 de Chambers Europe, Chambers Latin America y Chambers Global Market Leaders, se hace también el elogio de su excelente reputación como asesor: "Yves Derains emplea su experiencia como árbitro y asesor para producir un análisis muy apreciada" (*"Yves Derains employs his experience acting as both counsel and arbitrator to provide highly valued insight"* Chambers Latin America 2020) en los litigios transfronterizos. Fuentes del mercado indican que "es un dios en el mundo del arbitraje" (*"a god in the arbitration space"*) con una experiencia reconocida tanto en arbitraje comercial como en arbitraje de inversión además de ser "*completamente dedicado a la práctica del arbitraje"* (*"completely dedicated to his arbitration practice"*) (Who'swho 2023).

Yves Derains, ex Secretario General de la Corte de Arbitraje de la CCI, es Presidente Honorario del *ICC Institute of World Business Law* y lo presidió entre 2010 y 2020. Es también ex Presidente de la Corte de Arbitraje del *Jerusalén Arbitration Center* (JAC) creada por los Comités Nacionales Israelí e Palestino de la CCI. Es además ex Vicepresidente del Center for Arbitration and Mediation of the Chamber of Commerce Brazil-Canada (CAM-CCBC).

Tiene más de 40 años de experiencia en materia de arbitraje. In 1985 creó uno de los primeros bufetes especializados en arbitraje, Derains Gélinas & Associés, que luego se convirtió en Derains & Associés, y finalmente fundó Derains & Gharavi en 2009.

Yves Derains actuó como asesor o árbitro en más de 500 arbitrajes bajo los reglamentos de las instituciones de arbitraje más importantes como la CCI, el CIADI, la CPA, el LCIA, el DIAC, la SCC, el ICDR, el CRCICA, el *Swiss Arbitration Centre*, el CIAC, el CEPINA, el AAA, la Cámara Arbitral de Viena, la Cámara Arbitral de Milán, el SCR y la Corte Europea de Arbitraje, así como en arbitrajes ad hoc.

Yves Derains siempre se ha consagrado al desarrollo del arbitraje internacional. Dirigió con éxito los trabajos de Revisión del Reglamento de Arbitraje de la CCI adoptado en 1998 y ha participado en la revisión del Reglamento de 2012. Yves Derains ofrece una doble faceta de árbitro y asesor gracias a su larga experiencia. Su competencia ha sido particularmente reconocida en América Latina, donde preside arbitrajes en procedimientos llevados a cabo en español y en portugués.

Como ex Presidente del Comité Français de l'Arbitrage, Yves Derains está inscrito en la lista de árbitros de numerosas instituciones de arbitraje y participa en conferencias en el mundo entero. Es co-autor del libro *A guide to the ICC Rules and Arbitration, 2<sup>nd</sup> Edition*, (Kluwer Law International, 2005 – co-autor E. Schwartz) el cual constituye la obra de referencia en materias de aplicación e interpretación del Reglamento de Arbitraje CCI.

#### EXPERIENCIA REPRESENTATIVA COMO ASESOR

- Asesor de una gran empresa de construcción francesa en varios arbitrajes CCI contra una entidad pública de un país de Centroamérica, relativos a la construcción de un puente
- Asesor de un banco español en un arbitraje NAI relativo al cierre de un joint venture
- Asesor de una empresa estadounidense contra una empresa francesa en un arbitraje CCI relativo a la ejecución de un contrato de *joint-venture* (monto del litigio: indeterminado)
- Asesor de un consorcio español contra una entidad pública argelina, en un arbitraje CNUDMI relativo a un contrato de exploración y producción de gas (monto del litigio: varios billones de USD)
- Asesor de un estado Mediterráneo contra una compañía petrolera, en un arbitraje *ad hoc* relativo a un contrato de venta de petróleo (monto del litigio: más de 900 millones de USD)
- Asesor de un consorcio europeo en un arbitraje CCI contra una entidad pública estatal en América Latina relativo a un contrato de construcción de una represa hidroeléctrica (monto del litigio: 1 billón USD)
- Asesor de una compañía europea en un recurso de nulidad contra un laudo arbitral de aproximadamente 20 millones de dólares en favor de una compañía estadounidense (recurso ante las Cortes francesas)
- Asesor de un Estado de América Central contra un grupo español en un arbitraje CCI (monto del litigio: 100 millones de Euros)
- Asesor de una empresa estadounidense contra varias empresas brasileras en un arbitraje CCI (monto del litigio: indeterminado)

#### EXPERIENCIA COMO ÁRBITRO

- Presidente o miembro de tribunales arbitrales en más de 350 procedimientos en materia comercial o de inversión.
- En esta calidad, ha decidido litigios en aplicación de diversos sistemas de derecho civil y *commom law*.
- Experiencia en los sectores de la construcción, energía, comercio, empresarial, agencia y mandato, de las finanzas (especialmente la titulización), de la propiedad industrial, de la competencia, de los *joint ventures* y de las inversiones.
- Miembro de diversos Paneles de Árbitros:  
CCI, CIADI, LCIA, AAA, ASA, CEPINA, *Cairo and Kuala Lumpur Regional Centres for Commercial Arbitration*, *Abu Dhabi International Arbitration Centre*, *Asian African Legal Consultative Committee*, *Indian Council of Arbitration*, *British Columbia International Commercial Arbitration*, *World Arbitration Institute*, *Arbitral Centre of Vienna*, *Greek Arbitration Association*, *Hong Kong International Arbitration Centre*, *Arbitration Court of the Polish Chamber of Commerce*, *Arbitration Court of the Berlin Chamber of Commerce*, *Arbitration Court of the Czech Republic*, *Spanish Arbitration Club*, *Foreign Trade Court of Arbitration of the Serbian Chamber of Commerce*, *International Center of Arbitration of the American Chamber of Commerce of Peru*, *Shenzen Court of International Arbitration*, Centro de Arbitraje de la Cámara Boliviana de Hidrocarburos y Energía (CEAR-CBHE).
- Designado por el Gobierno de Albania sobre los paneles de mediadores y árbitros del CIADI

#### EXPERIENCIA PROFESIONAL

Desde 2009	Socio fundador: Derains & Gharavi
1994 - 2008	Socio fundador: Derains & Associés
1985 - 1994	Socio fundador: Derains-Gélinas & Associés
1982 - 1984	Socio: Philips & Vineberg Paris

1977 - 1981	Secretario General de la Corte Internacional de Arbitraje de la CCI y Director del Departamento Legal de la CCI
1973 - 1977	Secretario de la Corte Internacional de Arbitraje de la CCI y Director del Departamento Legal de la CCI. Secretario de varias comisiones de la CCI incluida la Comisión Internacional de Técnica y Prácticas Bancarias
1971 - 1973	Funcionario de la Corte Internacional de Arbitraje de la CCI y Director del Departamento Legal de la CCI

#### POSICIÓN ACADÉMICA

- Profesor honorario de la Facultad de Derecho de la Universidad San Ignacio de Loyola, Lima
- Profesor honorario de la Universidad del Pacífico, Lima
- Profesor honorario de la Universidad de Lima, Lima

#### FORMACIÓN

1970	D.E.S. de Droit Privé (Posgrado en derecho privado), Universidad de París
1968	Licence en Droit Privé (Licencia en derecho privado), Universidad de París

#### MEMBRESÍAS

- Presidente Honorario del *ICC Institute of World Business Law*
- Copresidente del *ICC Working Group* sobre la reducción de costos y tiempo en el arbitraje internacional
- Miembro del Consejo del *Comité Français de l'Arbitrage*
- Miembro de honor de la Sociedad Cubana de Derecho Económico y Financiero y la Sociedad Cubana de Derecho Mercantil de la Unión Nacional de Juristas de Cuba
- Expresidente del Capítulo Francés del Club Español de Arbitraje
- Presidente de la Corte de Arbitraje del Jerusalén Arbitration Center (JAC) creada por los Comités Nacionales Israelí e Palestino de la CCI (2014-2016)
- Presidente del *ICC Working Group* sobre la revisión del Reglamento de Arbitraje de la CCI (1995-1997)
- Presidente de la Comisión de Prácticas Comerciales Internacionales del Comité Nacional Francés de la CCI (1983-1994)
- Presidente del *ICC Working Party* sobre Arbitraje y Contratos de Construcción (1980-1982)
- Miembro del Comité Francés de Derecho Internacional Privado (desde 1979)
- Miembro del *International Council for Commercial Arbitration (ICCA)* (desde 1978)
- Miembro del Consejo Consultor del *Institute for Transnational Arbitration (ITA)*
- Miembro del *ICC Commission on International Arbitration*
- Miembro del *International Bar Association (IBA)*

#### PUBLICACIONES

- “Propos conclusifs” - colloque CFA « L'arbitrage en France, dix ans après la réforme », *Revue de l'Arbitrage*, 2022 n°1
- “Une nouvelle approche de la procédure arbitrale internationale”, *Revue de l'Arbitrage*, 2021 n°3
- “Le professionnalisme des arbitres internationaux”, *Revue de l'Arbitrage*, 2019 n°3
- “Arbitraje internacional y neutralidad procesal”, Colección Cátedra Bancolombia de derecho económico, financiero y del mercado de valores, serie Arbitraje Internacional – Pontificia Universidad Javeriana, Grupo Editorial Ibañez, 2019
- *Introduction to investor-state arbitration*, Wolters Kluwer, 2018, co-autor Josefa Sicard-Mirabal
- “Collection of ICC Arbitral Awards”, 1975-1985, Paris, Deventer, 1990 (con S. Jarvin); 1986-1990, Paris, Deventer, 1994, (con S. Jarvin y J.J. Arnaldez) ; 1991-1996, Paris, Deventer, 1997 (con J.J. Arnaldez y D. Hascher) ; 1996-2000, Paris, Deventer, 2000 (con J.J. Arnaldez y D. Hascher) ; 2001-2007, Paris, Wolters Kluwer, 2009 (con J.J. Arnaldez y D. Hascher) ; 2008-2011, Wolters Kluwer, 2013 (con J.J. Arnaldez y D. Hascher); 2012-2015, Wolters Kluwer, 2019 (con J.J. Arnaldez and D. Hascher)

- *Report on French law on Arbitration*, International Handbook on Commercial Arbitration, ICCA, Kluwer, 2013 (con Laurence Kiffer)
- "The Arbitrator's Deliberation" *American University International Law Review* vol. 27 no. 4, pp. 911-923, 2012
- Le professionnalisme des arbitres in *Cahiers de Droit de l'Entreprise* n°4 (juillet-août 2012), Lexis-Nexis, 2012
- "Os princípios da lealdade, celeridade e confidencialidade codificados pelo novo decreto francês de arbitragem", co-autor Ana Paula Montans, in *Revista Brasileira de Arbitragem*, n°32 (Oct-Dic. 2011)
- "The application of transnational rules in ICC arbitral awards", in *World Arbitration & Mediation Review*, Volume 5, No.2, 2011
- "Les nouveaux principes de procédure : confidentialité, célérité, loyauté" in *Le nouveau droit français de l'arbitrage*, Lextenso, 2011
- "Un demi-siècle de jurisprudence : à la croisée des chemins", in *L'arbitrage relatif aux investissements : nouvelles dynamiques internationales*, Journée d'Études du 4 mars 2011, Dossier d'Orientations, Conventionis ([https://convention-s.fr/wp-content/uploads/2015/07/CNV\\_journ%C3%A904032011\\_-arbitrage\\_dossier.pdf](https://convention-s.fr/wp-content/uploads/2015/07/CNV_journ%C3%A904032011_-arbitrage_dossier.pdf))
- "Arbitrator's Contract and Competence-Competence", comentario sobre *CA Paris, 6 janvier 2011, n°10/20243, Mr. M. c/ Neftegaz*, in *Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration*, 2011-2, 2011
- "Los nuevos principios de lealtad, celeridad y confidencialidad del Código de Procedimiento Civil Francés", co-autor Stephan Adell, in *Revista del Club Español del Arbitraje* n°11/2011, Wolters Kluwer España, 2011
- "Les techniques anti-abus", in *CIRDI, 45 ans après, Bilan d'un système*, Editions A. Pedone, 2011
- "The basis for applying EU competition law from a continental perspective" in *EU and US Antitrust Arbitration*, Wolters Kluwer, 2011
- "Is there a group of companies doctrine?" in *Multiparty Arbitration*, Dossiers Institute of World Business Law, 2010
- "Institutions d'arbitrage et responsabilité", comentario sobre la decisión *CA Paris, 1re ch. C, 22 janvier 2009, n°07/19492, SNF SAS c/ Chambre de commerce internationale (CCI)*, co-autor Catherine Schroeder, in *Les Cahiers de l'Arbitrage – The Paris Journal of International Arbitration* 2010-1, 2010
- "El concepto de inversión según la jurisprudencia arbitral" in *Arbitraje internacional y medios alternativos de solución de litigios: retos y realidades*, publicado por *Association Andrés Bello des Juristes Franco-Latino-Américains* y la Unión Nacional de Juristas de Cuba, 2010
- "Panorama de jurisprudencia francesa", co-autor Stephan Adell, in *Revista del Club Español del Arbitraje*, 6-2009, p. 127, 2009
- "Aplicación de la ley más favorable en la ejecución de laudos", in *Revista del Club Español del Arbitraje*, 5-2009, 2009
- "Evidence and confidentiality", in *Confidentiality in Arbitration*, Bulletin de la Cour Internationale d'Arbitrage de la CCI Supplément Spécial, 2009
- "El Arbitraje internacional: costo y duración" in *El Arbitraje en el Perú y el Mundo*, Director, Carlos Soto, Lima, 2008
- "La aplicación de la Convención a laudos a-nacionales" in *El Arbitraje Comercial Internacional*, Guido Tawil, Eduardo Zuleta, co-directores, Buenos Aires, 2008
- "Langue et langages de l'arbitrage", in *Mélanges en l'honneur de Pierre Tercier*, Bâle, 2008
- "How to improve the presentation of evidence in international arbitration" in *Liber Amicorum, D. Mitrovic*, Belgrade, 2007
- "How proceedings are managed up to the hearing" in *Contemporary Issues in International Arbitration and Mediation*, A. Rovine, Editor, The Fordham Papers 2007
- Autor y co-autor de "Chronique des sentences arbitrales de la CCI" in *Journal du Droit International* (1974-2006)
- "Evaluation of damages in international arbitration", co-redactor, 2006
- "Améliorer l'efficacité de la production de documents devant les tribunaux arbitraux - un point de vue continental", Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2006
- "La durée et le coût des procédures d'arbitrage international" in *Le Magazine des Affaires*, n°9, novembre 2005
- "Conflits d'intérêts et impartialité de l'arbitre" in *Le Magazine des Affaires*, n°6, juin 2005
- "Amendments to the claims and new claims: where to draw the line" in *Arbitral procedure at the dawn of the new millenium* Actes du Colloque International du CEPANI, 15 Octobre 2004, Bruylant, Bruxelles 2005

- *A guide to the ICC Rules of arbitration (Second Edition)* (con Eric Schwartz) Kluwer Law International, 2005
- "Le témoin en matière d'arbitrage international" in *Mélanges en l'honneur de François Knoepfler*, Helbing & Lichtenhahn, 2005
- "La pratique du délibéré arbitral" in *Global reflections on international law, commerce and dispute resolution / Liber Amicorum in honour of Robert Briner*, ICC Publishing, 2005
- "Cláusulas compromisorias patológicas y combinadas" in *El Contrato de Arbitraje*, Universidad del Rosario, Legis, 2005
- "L'administration de la preuve dans la pratique arbitrale", in *Revue de l'Arbitrage*, 2004, p.781
- "El arbitraje, auxilio del comercio exterior" in *Revista Mexicana de Derecho Internacional privado y comparado*, México 2004
- "L'indépendance de l'arbitre - Mythe ou réalité" in *Mélanges en l'honneur du Professeur Guy Horsmans*, Bruxelles 2004
- "L'abus des "anti suit injunctions" en matière d'arbitrage international et la convention de New York", in *De Lege Ferenda, Réflexions sur le droit désirable en l'honneur du Professeur Alain Hirsch* (2004), redactores Anne Héritier Lachat y Laurent Hirsch
- "The limits of the arbitration agreement in contracts involving more than two parties", in *Complex Arbitration: perspectives on their procedural implications*, Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2003
- "The role of the UNIDROIT Principles in International Commercial Arbitration (1) a European perspective", in *UNIDROIT Principles of international commercial arbitration / Reflections on their use in international arbitration*, Bulletin CCI, Supplément Spécial, 2002
- "La révision des sentences dans l'arbitrage international" in *Law of International Business and Dispute Settlement in the 21st Century*, Liber Amicorum Karl-Heinz Böckstiegel, 2001
- *A guide to the New ICC Rules of Arbitration*, Paris, Kluwer, 1999 (con Eric Schwartz) – traducción española, Oxford University Press, Mexico, 2001
- "Choice of the law applicable to the contract and international arbitration", ICC International Court of Arbitration Bulletin, vol. 6 n°1, 1995
- *La Convention de Vienne sur la vente internationale et les INCOTERMS*, Paris, 1989 (con el profesor Jacques Ghestin)
- *La pratique des INCOTERMS*, Paris, 1988
- "Public policy and the law applicable to the dispute in international arbitration" in *Comparative Arbitration Practice and Public Policy in Arbitration*, ICCA Congress Series no. 3 (VIIIth International Arbitration Congress New York 1986), Kluwer, 1987
- *Jurisprudencia arbitral de la Cámara de Comercio Internacional*, Madrid, 1985
- *Droit et Pratique de l'Arbitrage International en France*, Paris, 1984
- "Possible conflict of law rules and the Rules applicable to the substance of the dispute", in *ICCA Congress Series*, Deventer, 1984
- "Normes d'application immédiate et arbitrage" in *Etudes Offertes à Berthold Goldman*, Paris, 1983
- "France as a place for international arbitration" in *Liber Amicorum*, Pieter Sanders, Denveter, 1982
- "Report on the law on arbitration in France", *Yearbook Commercial Arbitration*, Volume VI, 1981, Volume VII, 1982